



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



Regione Umbria



Comune di Perugia



perugiassisi 2019

CAPITALE EUROPEA
DELLA CULTURA
CITTÀ CANDIDATA

EUROPEAN CAPITAL
OF CULTURE
CANDIDATE CITY

CONFERENZA STAMPA

COMMA

Perugia 4 giugno – 15 luglio 2012

A View on the European Contemporary Art Scene

*Laboratorio artistico | Incontri | Residenza artistica | Mostre
Performance urbane | Eventi off | Biblioteca tematica mobile*

SABATO 19 MAGGIO 2012, ORE 11.00

PIAZZA IV NOVEMBRE – PERUGIA

LA CONFERENZA SI TERRÀ A BORDO DI UN AUTOBUS DI UMBRIA MOBILITÀ APPOSITAMENTE DECORATO PER LA
MANIFESTAZIONE

INTERVENGONO

Wladimiro Boccali

Sindaco della Città di Perugia

Andrea Cernicchi

*Assessore alla Cultura e alle Politiche Sociali
del Comune di Perugia*

Bas Ernst

*Funzionario Culturale dell'Ambasciata
dei Paesi Bassi a Roma*

Piercarlo Pettirossi

Coordinatore del progetto

Info

U.O. Politiche delle Attività Culturali
Tel. 0755772416
info.cultura@comune.perugia.it

Ufficio stampa

Tel. 0755772302
p.occhiuto@comune.perugia.it

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



Kingdom of the Netherlands

In collaborazione con:





Perugia 4 giugno – 15 luglio 2012

A View on the European Contemporary Art Scene

Laboratorio artistico | Incontri | Residenza artistica | Mostre
Performance urbane | Eventi off | Biblioteca tematica mobile

Il 4 giugno partirà la seconda edizione di Comma, il festival di urban art promosso dalla città di Perugia.

La manifestazione, che si protrarrà fino al 15 luglio, è prodotta dal Comune di Perugia, in collaborazione con le associazioni di promozione sociale Art Corner e Female Affair, con il sostegno dell'Ambasciata del Regno dei Paesi Bassi a Roma, con il contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Perugia e con il patrocinio del MiBAC – Ministero per i Beni e le Attività Culturali e della Regione Umbria.

Comma si inserisce a pieno titolo nella programmazione che Perugia, Assisi e la Regione Umbria stanno realizzando per sostenere il percorso di candidatura a Capitale Europea della Cultura 2019. Comma rientra in **Cap2020 – City Art Project**, progetto a lungo termine finalizzato a leggere, comprendere e ridefinire la città, ridisegnanone i confini socio-culturali.

Il programma, molto articolato, prevede interventi di *wall painting* e una mostra-laboratorio realizzata a Palazzo della Penna dal 23 giugno al 15 luglio da 12 artisti internazionali che, ospitati a Perugia per un periodo di residenza, agiranno in luoghi simbolici della città, considerata nella sua dimensione più diffusa e decentrata: una Perugia estesa fatta di orizzonti quotidiani e vissuto collettivo che l'arte trasforma, reinventa e traduce attraverso lo sguardo degli artisti, in una nuova e coinvolgente prospettiva.

Comma propone, inoltre, una serie di incontri con studiosi, architetti e scrittori che, da punti di vista differenti e spesso innovativi, proporranno riflessioni sulla città e i suoi significati; un **workshop**, **“La Città Sospesa”** guidato dall'artista inglese Bob Gibson, volto a realizzare un'installazione ambientale collettiva; e 5 performance e interventi di arte urbana partecipativa proposte dai giovani artisti vincitori del bando di idee **6up**, attraverso le quali sarà possibile riappropriarsi di spazi spesso transitati ma raramente vissuti.

Infine, una mostra che vedrà protagonisti i giovani artisti della scena perugina allestita presso Trebisonda - Centro per le Arti Visive. Un'ulteriore iniziativa all'interno di Comma, organizzata in collaborazione con il Sistema Bibliotecario Comunale di Perugia, consentirà di mettere a disposizione del pubblico, all'interno del **Bibliobus**, un'ampia selezione di testi attraverso i quali sarà possibile approfondire i temi della cultura e dell'arte urbana contemporanea. I titoli esposti, dedicati all'architettura, alla street art, all'urban art e alla trasformazione urbana, sono stati raccolti grazie a donazioni di case editrici italiane e internazionali e costituiranno un fondo tematico permanente che verrà conservato presso le biblioteche comunali.

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



In collaborazione con:





Presidenza del Consiglio dei Ministri
Dipartimento della Gioventù



un progetto di



Comune di Perugia



Città di Lucca

TRACCIATI – Laboratori Artistici di Narrazione Urbana “La Città Sospesa”

Perugia, Ex Ospedale Fatebenefratelli | 4 > 10 giugno 2012

“La Città Sospesa” è un **workshop** realizzato con l'intento di fornire un'esperienza artistica, formativa e relazionale a dieci giovani artisti, selezionati tramite un bando di concorso nazionale.

In una *full immersion* di una settimana, l'artista inglese Bob Gibson guiderà i partecipanti nella realizzazione di un'installazione ambientale collettiva e di un video artistico-documentale sul processo di evoluzione e realizzazione della città, organismo mutante dalle poliedriche dimensioni.

Un ambizioso progetto artistico che innesta connessioni profonde tra arte relazionale, cross-medialità e ricerca materica, allo scopo di indagare la città come struttura e di esplorare i modi in cui viene vista da chi si rapporta con essa, nel tentativo di riprodurre i meccanismi fondativi e rappresentarne la poetica del divenire.

TRACCIATI è un progetto di laboratori e residenze artistiche volte alla formazione di giovani artisti e creativi nella produzione di opere cross-mediali e multimediali. Un'iniziativa del Comune di Perugia e del Comune di Lucca, in partenariato con Associazione Art Corner, Associazione Female Affair, Associazione Rework, Atlantyca Entertainment S.p.A., CMK Servizi, Lucca Comics&Games, realizzata nell'ambito di *Creatività Giovanile* e promossa dal Dipartimento della Gioventù – Presidenza del Consiglio dei Ministri e dall'AnCI – Associazione Nazionale Comuni Italiani.

L'installazione sarà inaugurata domenica 10 giugno alle ore 18.00 e visitabile fino al 1 Luglio 2012 con i seguenti orari: 16.00 > 19.00 (lunedì chiuso).



Incontri

Dialoghi volti a stimolare curiosità e riflessioni, approfondendo temi legati alla cultura contemporanea e alla città.

Perugia, P.zza del Circo | 8 Giugno > 12 Luglio 2012

Una serie di incontri volti a stimolare curiosità, riflessioni e dialogo intorno alla cultura contemporanea e alla città, condotti seguendo il filo rosso delle testimonianze di professionisti provenienti dagli ambiti più disparati della cultura contemporanea, si affiancano al discorso più propriamente estetico, formale e realizzativo portato avanti dagli eventi performativi ed espositivi della manifestazione.

Gli incontri esplorano, da diversi punti di vista, temi fondanti e tangenti dell'arte e della cultura urbana, pubblica e partecipativa.

Il palinsesto teorico degli incontri sviluppa un racconto che intreccia ricerche basate sull'analisi, la destrutturazione e il ripensamento stesso della città partendo dal basso, dalle esigenze di chi quotidianamente vive e agisce nello spazio urbano.

L'artista Zedz, da sempre interessato al montaggio scultoreo di strutture modulari temporanee in contesti urbani che fungono da catalizzatori di una rinnovata e partecipata esperienza della città, riallesterà per l'occasione la piazza, ridefinendone in tal modo l'identità e la funzione e proponendone una nuova lettura.

I 12 appuntamenti si svolgeranno alle ore 19.00

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



In collaborazione con:



COMMA Residenza

Perugia | 10 > 23 giugno

Un laboratorio di sperimentazione artistica che si svolge nell'arco di due settimane ospitando 12 artisti internazionali.

Un'opportunità di confronto diretto tra l'artista e il territorio ospitante.

Le residenze artistiche sono programmi di ospitalità organizzati con l'obiettivo di portare artisti a operare, per brevi periodi, in contesti diversi da quelli in cui abitualmente si esprimono. È l'occasione in cui relazioni, visioni e valori si creano, intensificano e depositano.

La residenza Comma è concepita come un laboratorio di sperimentazione artistica che si svolge nell'arco di due settimane.

Durante la prima settimana, gli artisti avranno la possibilità di suggerire alla città, con interventi artistici *outdoor*, la fruizione estetica di spazi che, per posizione o per vocazione, sono centrali nella vita degli abitanti di Perugia, o perché occupano uno spazio fisico nei loro tragitti abituali o perché ne occupano uno ideale nel panorama culturale.

Nel corso della seconda settimana, gli artisti realizzeranno, nelle sale espositive di Palazzo della Penna, le opere che compongono **Comma Exhibition**. Un progetto espositivo aperto e in divenire, che consentirà agli artisti di rapportarsi direttamente al contesto cittadino: una mostra, ma anche un laboratorio aperto dell'opera nel suo farsi, un'imperdibile occasione di contatto e dialogo tra soggetti, istanze, pensieri e riflessioni.

La residenza si concluderà con una mostra collettiva, che inaugurerà a Palazzo della Penna sabato 23 giugno alle ore 18.30.

La mostra sarà inoltre aperta al pubblico per tutta la durata della residenza, permettendo ai visitatori di assistere direttamente al processo di produzione delle opere.

Sono inoltre previsti interventi esterni degli artisti in residenza negli spazi pubblici di:

Teatro B. Brecht di S. Sisto, Liceo Scientifico G. Alessi, parcheggio Autosilo di via Fontivegge, sottopassaggio pedonale dei binari della Stazione FS Fontivegge.

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



In collaborazione con:





MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



6up Ritrovamenti urbani 2020 (back to 2012)

Performance e interventi urbani proposti dai giovani artisti
vincitori del bando di idee

Perugia | 29 > 30 giugno 2012

6up – Ritrovamenti urbani 2020 (back to 2012) è un bando di idee a partecipazione gratuita dedicato a progetti di intervento urbano di arte partecipativa.

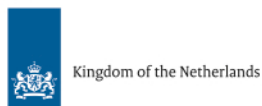
L'arte partecipativa è un approccio al fare arte che presuppone e implica il coinvolgimento diretto della comunità nel processo creativo. La fase di interazione con il pubblico che precede o coincide con la creazione non è estranea all'opera, ma può a sua volta essere considerata una forma di espressione artistica.

Le idee selezionate per **6up – Ritrovamenti urbani 2020 (back to 2012)** da un comitato formato da Isabella Bordoni, Luisa Perlo e Davide Tidoni, e realizzate con il contributo dell'organizzazione di **Comma**, hanno il loro fulcro nella reinvenzione del quotidiano e nel lavoro sulla impercezione dei luoghi di transito e sul nomadismo contemporaneo nella città diffusa. Il loro denominatore comune è condurre la collettività partecipante verso nuove forme di percezione dello spazio urbano, inteso come luogo di incontro tra istanze globali e locali.

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



In collaborazione con:



BIBLIOBUS Biblioteca Tematica Mobile

Perugia | 4 giugno > 15 luglio

Biblioteca mobile per una comunità in movimento

Il progetto **BIBLIOBUS – Biblioteca Tematica Mobile** propone una selezione di testi legati ai temi dell'arte urbana, all'architettura e all'arte partecipativa da un punto di vista multidisciplinare e cross-mediale.

È un invito alla lettura e all'approfondimento destinato a un pubblico giovane, amante dell'arte urbana, troppo spesso non educato ad affrontare e interpretare le nuove istanze provenienti dalla cultura contemporanea nazionale e internazionale con gli strumenti adeguati.

Vuole offrire spunti per attivare una riflessione sull'arte, sul suo valore non solo visuale ed estetico, ma anche sociale e concettuale.

La selezione dei volumi riguarda testi che si possono consultare attraverso il prestito interbibliotecario, nelle biblioteche del Polo Umbro SBN e si compone inoltre di nuove acquisizioni della Biblioteca Comunale di Perugia, di donazioni di case editrici nazionali e internazionali e di prestiti interbibliotecari della Biblioteca bct di Terni e della biblioteca di Scienze Tecnologiche della facoltà di Architettura dell'Università degli studi di Firenze.

Buona parte dei testi selezionati sarà consultabile gratuitamente grazie al supporto del **Bibliobus** nel corso degli eventi organizzati durante **Comma 2012** che si terrà dal 4 giugno al 15 luglio in diversi punti della città e coopererà nella sua prima parte con Festarch – Festival internazionale di architettura diretto da Stefano Boeri.

Il Bibliobus messo a disposizione dal Comune di Perugia si muoverà e si sposterà seguendo vernissage, conferenze e momenti di aggregazione della manifestazione.

I documenti del Progetto sono rintracciabili nel Catalogo on-line [OPAC Umbria digitale “Progetto Comma” nel campo Ricerca libera].



In collaborazione con:

U.O. Biblioteca Augusta
e Biblioteche di Pubblica Lettura

E con la gentile partecipazione di:



Biblioteca di Scienze Tecnologiche

Architettura

Università degli Studi di Firenze





Presidenza del Consiglio dei Ministri
Dipartimento della Gioventù



un progetto di



Comune di Perugia



Città di Lucca

Tracciati I giovani artisti selezionati

Valentina Arena – 1984, Pavullo (Modena)

Laureata al DAMS di Bologna, realizza video e cortometraggi. Apprezza le occasioni di confronto e scambio con altri artisti, mettendosi continuamente in discussione per crescere come artista e come persona.

Barbara Baroncini – 1989, Bologna

Studentessa all'Accademia di Belle Arti di Bologna, si interessa di architettura, urbanistica, progettazione e design. La sua ricerca artistica riflette sul rapporto tra la geometria del mondo naturale e quella umana.

Alessandra Carloni – 1984, Roma

Diplomata all'accademia di Belle Arti di Roma e laureanda specializzata presso l'Università *La Sapienza* di Roma, attualmente insegna pittura ai ragazzi.

Con un linguaggio molto vicino a quello dell'illustrazione, la sua ricerca si connota per la costruzione di realtà urbane impregnate di meccanica e surrealismo.

Stefano Corona – 1976, Teramo

Architetto e designer visivo, è laureato in Tecniche dell'Architettura e della Costruzione presso la Prima Facoltà di Architettura, Università *La Sapienza* di Roma.

Analizza le relazioni tra architettura, immagine e comunicazione, facendone strumento di ricerca, professione ed insegnamento.

Nicola Di Croce – 1986, Potenza

Laureato in Architettura all'Università di Ferrara, ha studiato anche presso la Scuola di Architettura di Copenhagen. Architetto e musicista, cerca una sintesi sensibile tra le due discipline. Ha collaborato con lo IED, con Festarch e con il collettivo Stalker/Primaveraromana.

Elisabetta Giusti – 1985, Prato

Laureata in Architettura, si interessa di grafica, design, progettazione e pianificazione territoriale dei paesi in via di sviluppo. Indaga la città come processo storico, artistico e umano, concentrandosi sulla sua evoluzione e il suo rapporto con l'ambiente.





Presidenza del Consiglio dei Ministri
Dipartimento della Gioventù



un progetto di



Comune di Perugia



Città di Lucca

Francesco Marchetti –1977, Perugia

Dopo il diploma conseguito presso l'Accademia di Belle Arti di Perugia, ha lavorato sulle tematiche della città utopica/distopica. Il percorso di fondazione e sviluppo della città è uno dei fulcri della sua ricerca.

Serena Piccinini – 1977, Bologna

Diplomata all'Accademia di Belle Arti di Bologna e laureata in Scienze Antropologiche all'Università di Bologna, è affascinata dal contesto urbano e dal rapporto tra la natura e il concetto di abitare, argomenti che connettono i suoi studi in ambito artistico e antropologico.

Luca Vandini – 1984, Bologna

Laureato in Architettura all'Università di Ferrara, ha collaborato con lo studio StAr di Rotterdam. Studia le connessioni dell'architettura con altre discipline. Dal 2011 collabora con Architetti di Strada per il recupero sostenibile di aree disagiate

Catrina Zanirato – 1976, Aosta

Diplomata all'Accademia di Belle arti di Brera, a Milano. Sensibile al fascino delle megalopoli, la sua ricerca condensa le storie che emergono dalla città, testimone delle idee, dei desideri e delle aspirazioni dei suoi abitanti.





MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



Gli incontri

Perugia | P.zza del Circo

Venerdì 8 giugno | h 19.00
APPROACHING PUBLIC SPACE

Intervengono: **Maurer United** (architetti)
Introduce: **Bas Ernst** (Funzionario Culturale dell'Ambasciata dei Paesi Bassi a Roma)

Gli architetti olandesi Marc e Nicole Maurer raccontano il proprio innovativo approccio, fondato sul rispetto per il pianeta e le persone.

In collaborazione con **FESTARCH**

Sabato 9 giugno | h 19.00
WALKSCAPES: IL CAMMINARE COME PRATICA ESTETICA

Interviene: **Francesco Careri** (architetto)
Introduce: **Carmen Leombruni** (dirigente S.O. Centro Storico, Comune di Perugia)

La necessità di riappropriarsi della città con atti di nomadismo, come di restituire funzione e vivibilità agli spazi urbani, è alla base delle ricerche di Careri e del collettivo romano da lui fondato Stalker / Osservatorio Nomade.

In collaborazione con **FESTARCH**

Giovedì 14 giugno | h 19.00
PRATICHE E PERFORMANCE URBANE: IL CASO "PARANOID PARK"

Interviene: **Nicola Dusi** (docente di semiotica del cinema all'Università di Modena e Reggio Emilia)
Introduce: **Moreno Barboni** (docente presso l'Accademia di Belle Arti di Perugia)

La percezione dello spazio raccontata a bordo di uno skate: attraverso l'esempio del film di Gus Van Sant si analizza l'elasticità estetica e funzionale della città, il suo ruolo di contenitore per le istanze di chi si pone in relazione con essa.

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



Kingdom of the Netherlands

In collaborazione con:





MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



Venerdì 15 giugno | h 19.00
GRAFFITI TRANSCRIPT

Interviene: **Sabina De Gregori** (critica d'arte)
Introduce: **Antonio Senatore** (scrittore)

Presentando il proprio lavoro sui giganti Obey e Banksy, Sabina De Gregori riflette sullo stato attuale delle arti urbane.

Sabato 16 giugno | h 18.30
DAL MURO ALLE PARETI: LA STREET ART IN GALLERIA

Intervengono: **Andrea Losavio** e **DEM** (galleria D406)
Introduce: **Cristina Maiocchi** (Galleria Miomao)

Un momento di riflessione sulla vitalità delle gallerie d'arte, dei loro progetti e delle loro collaborazioni.

Mercoledì 20 giugno | h 19.00
ARTSURFING

Interviene: **Antonio Senatore** (scrittore)
Introduce: **Claudio Crispoltoni** (Informagiovani di Perugia)

Presentazione del progetto di network per giovani artisti, critici e spazi espositivi.

Venerdì 22 giugno | h 19.00
ARTSCAPES L'ARTE COME APPROCCIO AL PAESAGGIO

Interviene: **Luca Galofaro** (architetto)
Introduce: **Emanuele De Donno** (viaindustriae)

Il paesaggio artificiale altera la natura dei luoghi. Spunti per stabilire un dialogo costruttivo tra persone e architettura, sostenuto da un'adeguata consapevolezza ecologica.

Mercoledì 27 giugno | h 19.00
ALLA ROTTA DI QUESTA MAPPA E AL SUO SFONDAMENTO

Interviene: **Isabella Bordoni** (artista, docente presso la NABA di Milano)
Introduce: **Moreno Barboni** (docente presso l'Accademia di Belle Arti di Perugia)

Isabella Bordoni racconta i propri progetti sulla relazione tra corpo e paesaggio, quella che lei chiama "cittadinanza poetica".

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



In collaborazione con:



Giovedì 28 giugno | h 19.00

ARTE ALLA COSTRUZIONE DEL COMUNE: L'ESPERIENZA URBANA DI a.titolo

Interviene: **Luisa Perlo** (curatrice)

Introduce: **Moreno Barboni** (docente presso l'Accademia di Belle Arti di Perugia)

Il ruolo attivo dei progetti artistici nei processi di definizione di "cittadinanza" e "comune" e la necessità di agire sui "meccanismi desideranti".

Mercoledì 4 luglio | h 19.00

MOLE-HILLS

Intervengono: **Valentina Angeleri e Michele D'Aurizio** (critici d'arte)

Introduce: **Guido Maraspin** (giornalista)

I movimenti underground giovanili e il loro impatto sulla città. Un invito a stabilire un rapporto più solido e costruttivo con l'ambiente urbano.

Giovedì 5 luglio | h 19.00

APOCALYPSE TOWN

Interviene: **Alessandro Coppola** (scrittore)

Introduce: **Fabrizio Ricci** (giornalista)

Reportage etnografico divulgativo e accessibile sulla crisi e la dissoluzione delle grandi città industriali. Come sopravvivere al declino del modello neoliberista di sviluppo urbano.

Giovedì 12 luglio | h 19.00

TRA L'ACQUA E IL CIELO: IDEE E PROGETTI PER L'ISOLA MAGGIORE

Interviene: **Paolo Belardi** (docente presso la facoltà di Ingegneria dell'Università degli Studi di Perugia)

Esame pubblico a conclusione dei corsi Architettura e Composizione Architettonica 2 e Laboratorio di Architettura e Composizione Architettonica 2, tenuti rispettivamente dal professor Paolo Belardi e dall'architetto Andrea Dragoni.

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



Kingdom of the Netherlands

In collaborazione con:





MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



Comma Residenza I 12 artisti coinvolti

DEM – 1978, Codogno (IT)

DEM, come un moderno alchimista, crea personaggi bizzarri, creature surreali, abitanti di uno strato impercettibile della realtà umana. Multiformi ed ironiche, le sue opere, che spaziano dal wall painting all'illustrazione e all'installazione, sono arricchite da un linguaggio simbolico che invita ad elaborare un proprio codice d'accesso per questo mondo enigmatico ed arcano. Oltre alla produzione in fabbriche abbandonate, scelte come sfondo ideale per i suoi lavori, DEM vanta varie pubblicazioni ed esperienze espositive, come le personali presso la Oro Gallery di Goteborg e D406 di Modena, e la partecipazione alla mostre *Street Art*, *Sweet Art* al PAC di Milano. www.demdemonio.com

Andrea Di Cesare – 1977, Pescara (IT)

Andrea Di Cesare vive e lavora a Pescara. Descrive il proprio lavoro come ossessivo e maniacale, un gioco di ostinazione e ostilità nel quale convivono entusiasmo e depressione. Schivo e riservato, ha scelto di esporre il meno possibile. www.andreadicesare.it

Ephameron – 1979, Lovanio (BE)

Dopo il diploma in design e belle arti, ha partecipato a esposizioni in tutto il mondo. Ephameron vive ad Anversa, in Belgio, dove dal 2005 cura l'esposizione collettiva *Art Trek*. L'arte di Ephameron cattura con delicatezza frammenti di vita quotidiana, pensieri ed emozioni che ispirano immagini e brevi testi. Temi ricorrenti come mani, uccelli e ritratti animano i suoi lavori. Il suo mondo è più sereno della vita reale e rappresenta un rifugio intimo tra lei e ciò che la circonda, tra il passato e il presente. La fragilità emotiva che emerge dalla sua arte filtra da colori velati e linee forti composte in opere digitali, collage e disegni. www.ephameron.com

Lok Jansen – 1972, Amsterdam (NL)

Lok Jansen è un artista e un art director che vive e lavora in Giappone. Laureato in Architettura presso il Tokyo Institute of Technology nel 2001 e presso la Delft University of Technology nel 2002. Dal 2007 collabora con **Prada**. Lavora con Prensela Dutch Platform for Design and Fashion; 2x4 (NY); High Fashion Magazine (Japan). Per **OMA*AMO/Rem Koolhaas** ha realizzato un'illustrazione panoramica della storia d'Europa lunga sessantadue metri. Le opere di Lok Jansen raccontano le strutture architettoniche della città, con tutta la ricchezza di dettagli della trama di incastri geometrici che ne deriva. www.lokjansen.com

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



In collaborazione con:



Joe – 1975, Roma (IT)

Joe ha iniziato a dipingere graffiti nel 1992 e si è unito alla crew **The Riot Vandals**, con Pane, Nico e Stand. Con The Riot, nel 2000, fonda il collettivo **Why Style**. Joe è artista e illustratore. Nel 2006 si è trasferito ad Amsterdam, dove ha aperto uno studio con Pane e Nico. Recentemente ha iniziato a occuparsi di videomaking: www.whystyle.com

Morcky – 1975, Perugia (IT)

Morcky vive e lavora ad Amsterdam dal 2002. Formatosi negli ambienti della street art, attualmente si occupa di illustrazione, dipinti e video. Nel 2011 ha curato insieme a Rocco Pezzella la prima edizione di COMMA. Ha esposto pressoché ovunque, su muri o in festival, gallerie e musei. Nel 2010 ha pubblicato la sua prima monografia, *Day and Night*. I video di Morcky sono diversi per stile e ritmo. Il ricorso a tecniche differenti ha caratterizzato e definito la sua estetica e il suo approccio innovativo. La maggior parte dei suoi video sono stati realizzati con il collettivo **Hello, Savants!**; tra questi, video musicali per numerosi artisti, tra i quali Anouk e Roger Sanchez, presentati in festival internazionali come il ResFest e il OneDotZero. www.morcky.com

Pane – 1974, Roma (IT)

Pane è un artista, illustratore e graphic designer. Diplomatosi in arti grafiche e arti applicate presso l'Istituto Statale d'Arte di Roma nel 1993, frequenta l'Accademia di Belle Arti di Roma, che lascia dopo tre anni, per formarsi da autodidatta. Nel 2000 è tra i fondatori del collettivo **Why Style**. Nel 2011 Pane realizza la sua prima monografia, *People Think I'm Cool - The Life and Art of Pane*, pubblicata da Damiani editore. Dal 2004 Pane vive e lavora ad Amsterdam, e collabora come illustratore con le riviste *Rolling Stone* e *Rivista Studio*. www.whystyle.com

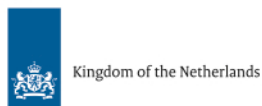
Rocco Pezzella – 1975, Perugia (IT)

Nel 2011 ha curato la prima edizione di COMMA. “La spessa coltre del mistero circonda questo illustre artista fin dalla sua nascita. Nulla è dato sapere della sua infanzia e della sua formazione. Tracce della sua presenza appaiono in frammentari racconti dei collettivi **Twothings** e **Hello, Savants!**. Elusivo ed enigmatico, si narra sia sbarcato ad Amsterdam nel 2000 dopo chissà quali avventure, ambiziosamente attratto dalle promesse della città olandese. Pare dedichi molto tempo ai suoi passatempi preferiti: il traffico di bombolette spray e il furto di giocattoli”. www.okrocco.com

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



In collaborazione con:



San – 1980, Moraleja (ES)

San ha iniziato la sua carriera nei primi anni Novanta, dipingendo muri e arredi di spazi pubblici di Moraleja, dove è nato e cresciuto. Nel 2000, dopo aver conseguito il diploma all'Istituto d'Arte di Caceres e aver accumulato molta esperienza nell'ambiente street, si è trasferito a Madrid. In seguito si è imposto un periodo di riflessione durante il quale ha affinato la tecnica del disegno come strumento privilegiato della sua poetica. Fin dalle prime prove, ha lavorato prevalentemente nel campo del figurativo, utilizzando come tela esclusivamente spazi pubblici, muri e arredi urbani. La sua intenzione è comunicare con il più vasto pubblico possibile, lontano da qualsiasi discriminazione socio-culturale. Negli ultimi anni, San ha compiuto centinaia di interventi, sia in spazi pubblici che in gallerie. I suoi lavori sono stati pubblicati in numerosi libri e in prestigiose riviste. www.esaene.com

Lennard Schuurmans – 1979, Amsterdam (NL)

Nella sua ricerca artistica Lennard Schuurmans sperimenta senza inibizioni. Si muove liberamente tra figurativo e astratto, lavorando su stampe, dipinti, installazioni, pittura murale, libri per bambini e pubblicità. I suoi lavori raccontano versatili esplosioni di stili e forme derivati dalle sue molteplici influenze. Independentemente dal medium e dallo stile, il suo obiettivo è sempre quello di creare un'arte senza tempo. Ha progettato e diretto lo styling del **concept store parigino della Levi's**; ha dipinto murali a Copenaghen, Amsterdam, Brighton e Valencia; ha curato il design per lo Elle Style Award e realizzato uno shooting fotografico con la nota attrice e modella danese Carice van Houten. www.lennardshuurmans.com

SHOE – 1967, Amsterdam (NL)

Niel Meulman è un noto artista e graphic designer olandese. Ha iniziato a taggarsi SHOE nel 1979 e, prima ancora di aver compiuto diciotto anni, era già molto conosciuto. Negli anni Novanta si è formato come graphic designer alla corte di Anthon Beeke. Ha poi fondato la propria impresa di design, la Caulfield & Tensing. Nel 2007 SHOE ha rivoluzionato l'arte del writing strutturando la tecnica chiamata *Calligrafitti*, in cui si fondono calligrafia e graffiti. Da allora i suoi lavori, firmati NSM, sono stati esposti in tutto il mondo e sono stati acquisiti dalle collezioni di molti musei. www.nielshoemeulman.com

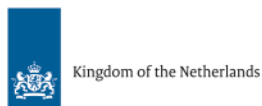
ZENDER – 1974, Amsterdam (NL)

Nel 1999 ha 'graffiato' su commissione l'interno dei locali dello Studio Singel di Amsterdam insieme all'artista Delta, con il quale ha partecipato a un'esposizione, intitolata *Post Graffiti*. Attualmente lavora con Danny Merk, con il quale ha aperto il **KGB: Kreativ Graphic Buro**. Zender è anche un DJ. Organizza e partecipa a numerosi eventi e festival in Olanda. www.behance.net/zender

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



In collaborazione con:





MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



6up I progetti selezionati

BREAK TO THE FUTURE

realizzato da: **Nexus**

Futuribile è il futuro che potrebbe realizzarsi date certe circostanze, ma che rimane in un ambito di possibilità non necessariamente compiuta, ponendosi fra la mera possibilità e la realtà contingente. Indica il futuro immaginato nel tempo presente.

Attraverso la *breakdance*, accompagnata da proiezioni *mapping* che ridefiniscono le architetture dello spazio urbano, “Break to the Future” offre al pubblico illusioni ottiche volte a modificare la percezione di colore, forma, materia, tempo e spazio, con le quali interagire sia attivamente che passivamente.

GERMINAZIONE

realizzato da: **collettivo F84**

Il progetto mette in comunicazione il luogo prescelto e la sua storia con i cittadini, andando in cerca dei loro ricordi, dei loro desideri e delle loro aspirazioni. I passanti partecipano alla realizzazione di un poster pieghevole, grazie a una raccolta di immagini legate a temi rappresentativi della storia di Perugia e tramite le tecniche del collage e del ricalco su carta carbone. Inoltre, possono condividere riflessioni e sensazioni destinate a confluire in una mappa dei pensieri posizionata sul retro del poster.

L’opera, una volta composta, viene fotografata e successivamente stampata e distribuita.

IL MERCATO INVISIBILE

realizzato da: **Elena Dragonetti, Francesca Olivoni, Lorenza Salati, Carlo Venegoni**

Realizzando e video-documentando interviste-performance durante un mercato, si raccontano le storie delle persone che ci lavorano e lo frequentano.

La perturbazione del sistema-mercato porta all’emersione di un immaginario e alla restituzione dello stesso al luogo che, nell’incontro con l’atto performativo, lo ha generato.

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



Kingdom of the Netherlands

In collaborazione con:





MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



L'ISOLA CHE NON C'È

realizzato da: **Mente_Locale**

Con l'obiettivo di contribuire a formare una coscienza critica su concetti e linguaggi legati al paesaggio e alla botanica come all'arte, alla documentazione e alla progettazione, "L'isola che non c'è" propone ai partecipanti la creazione di un giardino nomade all'interno di zaini, borse o valige. Come spunto vengono mostrati progetti di arte sociale legata al paesaggio e vengono illustrati alcuni fondamenti di giardinaggio; infine, si definiscono gli aspetti di documentazione e relazione dell'opera con lo spazio urbano in cui si colloca. Attraverso istanze proprie del sociale, il progetto offre una presa di coscienza sul territorio, osservandolo e cogliendone le svariate fattezze, tra degrado e possibili migliorie.

SWING

realizzato da: **gruppo DiMT**

L'installazione sottolinea il forte legame tra spazio pubblico e suono. La voce della città è il chiasso del traffico, muto di giorno, "rumorosamente silenzioso" di notte.

Diffondendo una registrazione nelle ore notturne, l'azione punta a ridefinire la nostra percezione dei luoghi in modo non invasivo, attraverso un suono, quello del traffico, caratterizzante dell'area in cui si produce, e la cui assenza o presenza inaspettata ridisegna i confini dello spazio percepito.

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



In collaborazione con:





MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



Regione Umbria



Comune di Perugia



perugiassisi 2019

CAPITALE EUROPEA
DELLA CULTURA
CITTÀ CANDIDATA

EUROPEAN CAPITAL
OF CULTURE
CANDIDATE CITY

INFO

U.O. Attività Culturali, Progetti Europei e Turismo

Tel. 0755772416

cultura@comune.perugia.it

UFFICIO STAMPA

Paolo Occhiuto

Tel. 0755772302

paolo.occhiuto@comune.perugia.it

CAP
2020

<http://comma.cap2020.it>

Con il contributo di:



Con il sostegno di:



Kingdom of the Netherlands

In collaborazione con:

